

Tradingzone Stehlampe Free MPP-SEN

Montageanleitung
Installation Manual
Instructions de montage



WICHTIGEN INFORMATIONEN AUF FREE LED IMPORTANT INFORMATION AT FREE LED INFORMATIONS IMPORTANTES SUR FREE LED

LEDs reagieren auf elektrostatische Entladung. Die Leuchtelemente enthalten LED-Module. Berühren Sie die Oberflächen der Module möglichst wenig und wenn nötig mit Handschuhen. Lassen Sie die Abdeckungen auf den Modulen und schützen Sie diese vor Staub, Feuchtigkeit, allgemeinen Verschmutzungen und mechanische Beanspruchung.

LED are sensitive to electrostatic discharge. The luminaries contains LED module that are sensitive to electrostatic discharge. Do not touch the printboard and do protect the printboard against mechanical stress, dust, dew and other pollutions.

Les LEDs réagissent aux perturbations électrostatiques. Les lampes contiennent des éléments LED. Touchez le moins possible la surface des éléments LED. Si cela est nécessaire, utilisez des gants. Gardez les protections sur les éléments LED et conservez-les loin de la poussière, de l'humidité, de tout type de pollution et de toutes contraintes mécaniques.

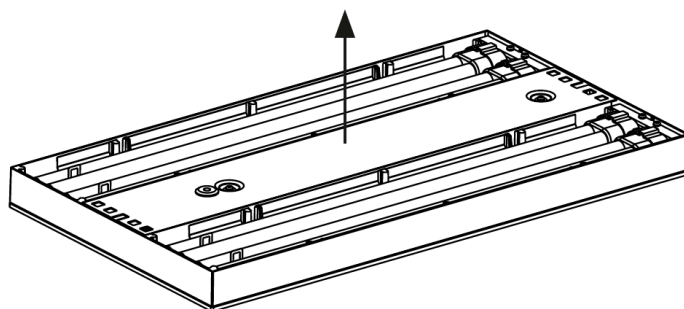
FREE F (BODEN / FLOOR / SOL)

DIE MONTAGE DER STANGE MOUNTING OF LUMINAIRE POLE LE MONTAGE DE LA BARRE

- Befestigen Sie die Stange mit den mitgelieferten Schrauben auf der Bodenplatte. Den benötigten Imbusschlüssel ist im Lieferumfang enthalten.
- Montieren Sie die mitgelieferten Textil-Pads auf der Unterseite des Fußes. Ein Pad in jeder Ecke.
- Mount the pole to the floor plate with the screws provided. Use the provided hex key for mounting.
- Fit the supplied textile pads on the underside of the foot. A paw in each corner.
- Fixez la barre au socle avec la vis incluse dans le kit. La clé de fixation se trouve dans le kit de montage.
- Montez les coussinets en textile sur la partie inférieure du pied. Un coussinet pour chaque angle.

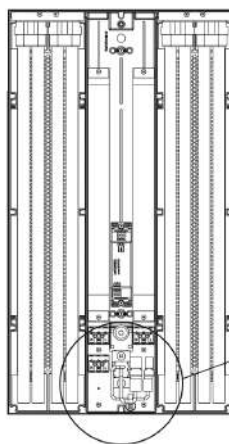
INSTALLATION DES LEUCHTENKOPFES MOUNTING OF LUMINAIRE INSTALLATION DE LA TÊTE D'ÉCLAIRAGE

- Entfernen Sie bitte die Schutzabdeckung.
- Ziehen Sie die beiden Leitungen aus dem Lampenständer durch die Öffnungen des Lampenkopfs.
- Montieren Sie den Lampenkopf auf dem Lampenständer. Die benötigten Schrauben, Scheiben und der Imbusschlüssel finden Sie in der Verpackung.
- Remove the lid from the luminaire.
- Thread the cables from the pole through the hole in the luminaire.
- Put the luminaire on top of the pole and attach it with the screws and washers provided. Use the same hex key as before.
- Enlevez la protection du luminaire.
- Retirez les deux câbles du lampadaire par l'ouverture de la tête d'éclairage.
- Montez la tête d'éclairage sur le lampadaire. Vous trouverez les outils nécessaires dans le kit de montage.



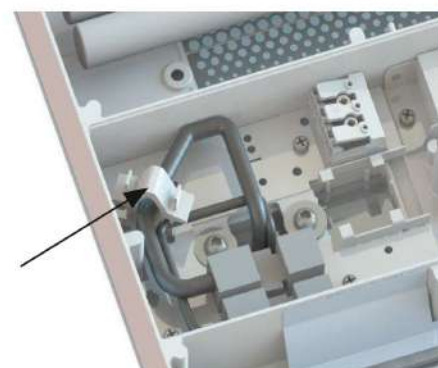
ELEKTROINSTALLATION ELECTRIC INSTALLATION INSTALLATION ÉLECTRIQUE

- Stecken Sie die Kabel in die Halterungen.
- Zuerst den 3-poligen Stecker und danach den 2-poligen Stecker verbinden.
- **WICHTIG:** Montieren Sie die Zugentlastung (Abbildung) am 3-Leiter-Kabel (führt zum 3 poligen Stecker).
- Montieren Sie die Schutzabdeckung.
- **ACHTUNG!**
Sie sollten keine Stromversorgung herstellen, bevor die Installation abgeschlossen ist. Sollte das externe Stromkabel beschädigt sein, tauschen Sie es nicht aus. Ein Ersatzlampenständer kann beim Hersteller bestellt werden.
- Attach the cables to the luminaire.
- First connect the 3-pin connector and then the 2-pin connector.
- **IMPORTANT:** Use the strain relief to the 3-conductor cable
- Mount the lid back in place.
- The power should never be turned on before the luminaire is completely assembled.
- **ATTENTION!**
The power should never be connected before the installation is complete. The external cable must not be changed. In case of cable damage, a new pole can be ordered from the manufacturer.
- Insérez les câbles dans le lampadaire.
- Commencez par brancher le connecteur à 3 broches, puis le connecteur à 2 broches.
- **IMPORTANT:** reliez le soulagement de traction (image) au triple câble (qui est relié aux trois broches du connecteur)
- Montez le capot de protection
- **ATTENTION!**
Ne rallumez pas l'alimentation en électricité tant que l'installation n'est pas terminée. Si le cordon d'alimentation externe est endommagé, ne le remplacez pas. Un support de lampe de rechange peut être commandé auprès du fabricant.



3-poligen Stecker
3 parted contact
Connecteur à 3
broches

2-poligen Stecker
2 parted contact
Connecteur à 2
broches



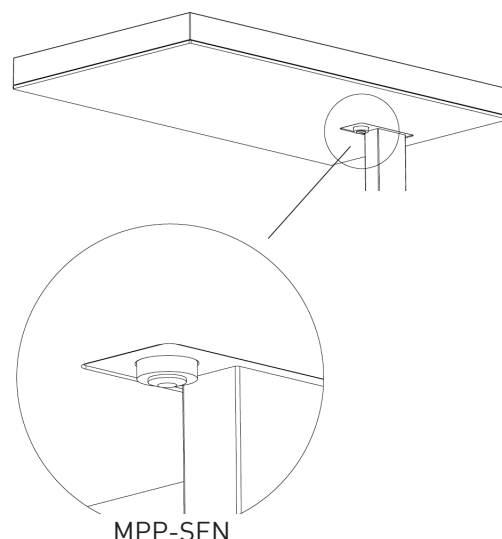
Zugentlastung
Strain relief
Soulagement de
traction

MPP-SEN

SmartDIM verfügt über einen Präsenz- und Tageslicht-Sensor. Die Helligkeit wird durch das einfallende Tageslicht und die Anwesenheit im Raum automatisch geregelt.

SmartDim is a presence/daylight detector for building into luminaires. The luminaire has the same function as SMS, it also has a daylight compensation, which regulates the lightlevel.

SmartDIM dispose d'un senseur de présence et de luminosité naturelle. L'éclairage se règle automatiquement en fonction de la lumière du jour et de la présence de personnes dans la pièce.



MPP-SEN

TAGESLICHT- EINSTELLUNG

DAYLIGHT CONTROL

REGLAGE DE LA LUMIERE DU JOUR

Es sind 2 verschiedene Einstellungen möglich. Zum Wechsel benützen Sie den Service-Knopf auf der Lampen-kopf-Unterseite neben dem Lichtsen-sor.

Two different settins can be made by pushing the service button. The service button is located next to the light-sensor on the bottom side of the lamp-head.

Pour changer le type de réglage, utilisez le bouton de service, qui se trouve sur la face inférieure de la tête lumineuse.

Modus 1 (1x Blinken):
Einzelbüromodus.
Modus 2 (2x Blinken):
Grossraumbüromodus – PIR ist 15 Min zeitverzögert.

mode 1 (1x flash):
cellular office.
mode 2 (2x flash):
office landscape mode – Timedelay on PIR is 15 min.

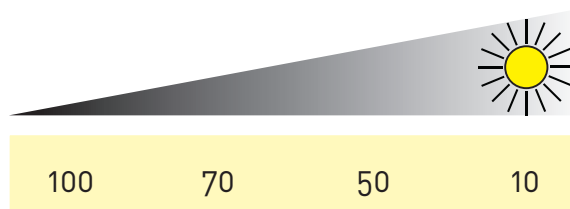
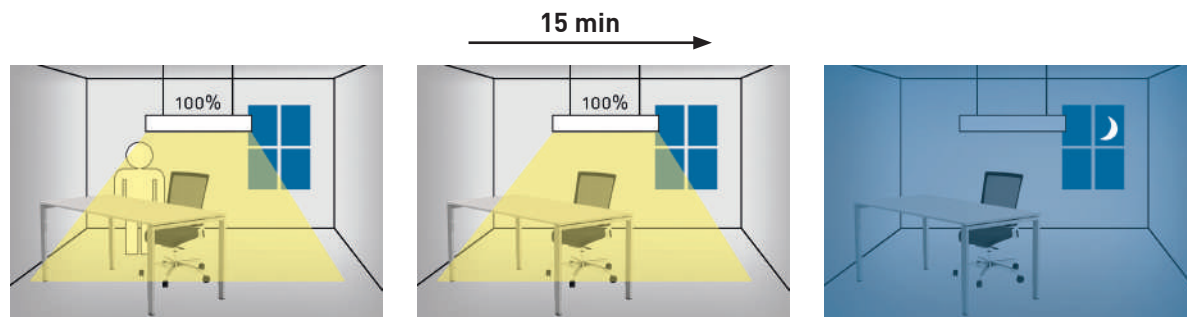
Mode 1 (cliquez 1x):
Mode bureau individuel.
Mode 2 (cliquez 2x):
mode open space - L'éclairage PIR est retardé de 15 min.

Modus 1 / Mode 1 / Mode 1

Bewegungsmelder: Einzelbüro

Movement control: cellular office.

Senseur de mouvements: bureau individuel.



Modus 2 / Mode 2 / Mode 2

Bewegungsmelder, Modus 2: Grossraumbüro

Movement control Mode 2 office lands

Senseur de mouvements, mode 2: open space.

